



在日フィリピン人児童のための算数教材 割り算マスター・日本語クリアー
Mga Kagamitan sa Pagtuturo sa Matematika Para sa mga Estudyanteng Pilipinong Naninirahan sa Japan
WARIZAN MASTER NIHONGO CLEAR

11課 / Lesson 11 / Leksyon 11

ようごとぶん / Words and phrases / Mga Salita

ようご	Words	Mga salita
わるかず	divisor / number to be divided	panghati / divisor
いる	to need	kailangan
たば	bunch of	isang tali

ぶん	Phrases	Grupo ng mga salita
5にんに わけるには 15こ いらいます。	15 pieces are needed to divide for 5 persons.	Kailangang may 15 piraso upang mapaghati sa 5 katao.
6ぼんずつの たばを つくると、	If you make 6 pieces each in one bunch,	Kapag gumawa ng tig 6 na piraso sa isang tali,



在日フィリピン人児童のための算数教材 割り算マスター・日本語クリアー
Mga Kagamitan sa Pagtuturo sa Matematika Para sa mga Estudyanteng Pilipinong Naninirahan sa Japan
WARIZAN MASTER NIHONGO CLEAR

11課/Lesson 11 /Leksyon 11

【内容】 Contents Mga Nilalaman

① 除数より余りが小さくしなければいけないことの確実な理解。

① To understand certainly that remainders should be smaller than the divisor.

① May kasiguraduhang pag-unawa na kailangang mas maliit ang labis kaysa divisor.

【日本語の表現】 Math Expressions in Japanese Mga Math Expressions sa Japanese

① 「束 (たば)」「束にする」「A束 (3束・4束)」

① 「TABA」(bunch) 「TABANI SURU」(to make in bunch) 「"A" TABA(3TABA・4TABA)」("A" bunch [3 bunches / 4 bunches])

① 「TABA」(isang tali) 「TABANI SURU」(Gawin sa isang tali.) 「"A" TABA (3TABA・4TABA)」("A" tali, 3 tali, 4 na tali)



11 わるかずと あまりのおおきさ

Waru kazu to amri no ookisa

1 割る数より余りが小さくなければいけないことを確実に理解する①
 クッキーが 16こ あります。
 Kukkaa ga juurokko arimasu
 3こずつ わけると、なんにんに わけられますか。
 San ko zutsu wakeru to nan nin ni wakeraremasuka

16こを わけます 3こずつ → なんにんに わけられますか
 Juurokko o wakemasu san ko zutsu nan nin ni wakeraremasuka

$$16 \div 3 =$$

- ① なんの だんの 九九を つかいますか。 の だん
 Nan no dan no kuku o tsukai masuka
- ② 16に ちかい 九九を ふたつ えらんで、○で かこみましよう。
 Juuroku ni chikai kuku o futatsu erande maru de kakomimashoo
 $3 \times 4 = 12$ $3 \times 5 = 15$ $3 \times 6 = 18$ $3 \times 7 = 21$
- ③ 5にんに わけるには 15こ います。(1こ あります。)
 Go nin ni wakeru ni wa juugo ko irimasu Ikkko amarimasu
 $3 \times 5 = 15$ $16 - 15 = 1$
- ④ 6にんに わけるには 18こ います。
 Roku nin ni wakeru ni wa juuhakko irimasu
 $3 \times 6 = 18$ → 18こも ないから わけられません。だから…
- ⑤ 3×5 の 九九を つかって、しきをつくれます。
 no kuku o tsukatte shiki o tsukurimasu

(しき) Shiki

$$16 \div 3 = \text{ } \text{あまり}$$

Amari

$$3 \times 5 = 15 \quad 16 - 15 = 1$$

(こたえ) Kotae

にんに わけられて、 こあまる。
 Nin ni wakerarete ko amaru



11 わるかずと あまりのおおきさ

割る数より余りが小さくなければいけないことを確実に理解する①

1 There are 16 cookies. How many persons can they be divided by when they are divided with 3 pieces each?
 May 16 na cookie. Sa ilang tao ito mapaghahati kapag hinati ito ng tigatlo?

16 pieces to divide 3 pieces each → How many persons can they be divided by?
 16 na piraso hatiin 3 piraso sa bawat isa Sa ilang tao ito mapaghahati?

$$16 \div 3 =$$

- Which part of multiplication table will you use?
 multiplication table of "□"
 multiplication table sa ika □ baitang
- ① Ika-ilang baitang ng multiplication table ang gagamitin?
 - ② Choose 2 numbers that are close to 16 in the multiplication table and circle them.
 Pumili ng 2 numero na malapit sa 16 sa multiplication table at bilugan.
 $3 \times 4 = 12$ $3 \times 5 = 15$ $3 \times 6 = 18$ $3 \times 7 = 21$
 - ③ 15 pieces are needed to divide by 5 persons. (1 remains.)
 15 piraso ang kailangan upang mapaghahati sa 5 tao. (1 ang matitira).
 $3 \times 5 = 15$ $16 - 15 = 1$
 - ④ 18 pieces are needed to divide by 6 persons.
 18 piraso ang kailangan upang mapaghahati sa 6 na tao.
 $3 \times 6 = 18$ → They can't be divided because there are not 18 pieces. So...
 Hindi na ito mapaghahati dahil wala ng 18 piraso. Kaya...
 - ⑤ Make a math formula with the multiplication table of 3×5 .
 Gumawa ng math formula sa gamit ng multiplication table ng 3×5 .

(math formula / equation)
 (math formula / equation)

$$16 \div 3 = \text{ } \text{remainder}$$

labis /nalalabi /natitira/ sobra

$$3 \times 5 = 15 \quad 16 - 15 = 1$$

(answer) (sagot)

They can be divided by persons and pieces remain.
 Mapaghahati sa tao at piraso ang matitira.

2

割る数より余りが小さくなければいけないことを確実に理解する②

クッキーが 32こ あります。
Kukkii ga sanjuuni ko arimasu

6こずつ わけると、なんにんに わけられますか。
rokko zutsu wakeru to nan nin ni wakeraremasuka

32こを わけます 6こずつ → なんにんに わけられますか
Sanjuuni ko o wakemasu rokko zutsu nan nin ni wakeraremasuka



① なんの だんの 九九を つかいますか。 [] の だん
Nan no dan no kuku o tsukai masuka no dan

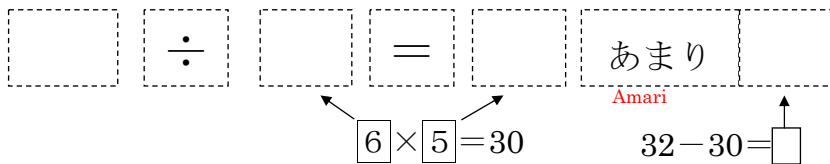
② 32に ちかい 九九を ふたつ えらんで、○を つけましょう。
Sanjuuni ni chikai kuku o futatsu erande maru o tsukemashoo
6 × 3 = 18 6 × 4 = 24 6 × 5 = 30 6 × 6 = 36

③ 5にんに わけるには 30こ います。(2こ あります。)
Go nin ni wakeru ni wa sanjukko irimasu Ni ko amarimasu
6 × 5 = 30 32 - 30 = 2

④ 6にんに わけるには 36こ います。
Roku nin ni wakeru ni wa sanjuurokko irimasu
6 × 6 = 36 → 36こも ないから わけられません。だから…

⑤ 6 × [] の九九を つかって、しきをつくれます。
no kuku o tsukatte shiki o tsukurimasu

(しき)
Shiki



(こたえ)
Kotae

[] にんに わけられて、 [] こあまる。
Nin ni wakerarete ko amaru

2

割る数より余りが小さくなければいけないことを確実に理解する②

There are 32 cookies. How many persons can they be divided by when they are divided with 6 pieces each?

May 32 cookie. Sa ilang tao ito mapaghahati kapag hinati ito ng tig-anim?

32 pieces to divide 6 pieces each → How many persons can they be divided by?
32 piraso hatiin 6 na piraso sa bawat isa Sa ilang tao ito mapaghahati?



① Which part of multiplication table will you use? multiplication table of "[]"
Ika-ilang baitang ng multiplication table ang multiplication table sa ika [] baitang

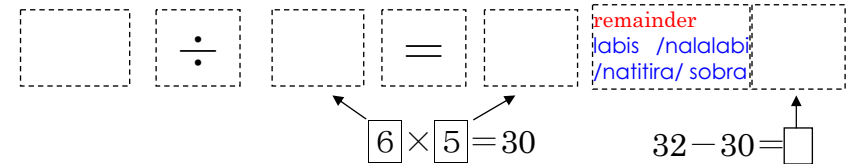
② Choose 2 numbers that are close to 32 in the multiplication table and circle them.
Pumili ng 2 numero na malapit sa 32 sa multiplication table at bilugan.
6 × 3 = 18 6 × 4 = 24 6 × 5 = 30 6 × 6 = 36

30 pieces are needed to divide by 5 persons. (2 remains.)
③ 30 piraso ang kailangan upang mapaghahati sa 5 tao. (2 ang matitira.)
6 × 5 = 30 32 - 30 = 2

36 pieces are needed to divide by 6 persons.
④ 36 na piraso ang kailangan upang mapaghahati sa 6 na tao.
6 × 6 = 36 → They can't be divided because there are not 36 pieces. So... Hindi na ito mapaghahati dahil wala ng 36 na piraso. Kaya...

⑤ Make a math formula with the multiplication table of 6×[].
Gumawa ng math formula sa gamit ng multiplication table ng 6×[].

(math formula / equation)
(math formula / equation)



(answer)
(sagot)

They can be divided by [] persons and [] pieces remain.
Mapaghahati sa [] tao at [] piraso ang matitira.

3

クッキー以外の物を分ける日本語表現を学ぶ①

えんぴつが 39ほん あります。

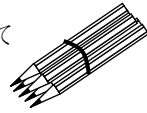
Enpitsu ga sanjuukyuu hon arimasu

6ぼんずつの たばをつくと、なんたば できて

Roppon zutsu no taba o tsukuru to nantaba dekite

なんぼん ありますか。

nanbon amarimasuka



39ほんを わけます 6ぼんずつ → なんたば できますか
Sanjuukyuu hon o wakemasu roppon zutsu nan taba dekimasuka



① なんの だんの 九九を つかいますか。

Nan no dan no kuku o tsukai masuka

の だん
no dan

② 39に ちかい 九九を ふたつ えらんで、○を つけましょう。

Sanjuukyuu ni chikai kuku o futatsu erande maru o tsukemashoo

$6 \times 4 = 24$ $6 \times 5 = 30$ $6 \times 6 = 36$ $6 \times 7 = 42$

③ 6たば つくるには 36ぼん いらいます。(3ぼん ありますか。)

Roku taba tsukuru ni wa sanjuuroppon irimasu

San bon amarimasu

$6 \times 6 = 36$

$39 - 36 = 3$

④ 7たば つくるには 42ほん いらいます。

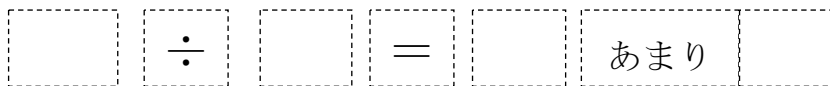
Nana taba tsukuru ni wa yonjuuni hon irimasu

$6 \times 7 = 42$ → 42ほんも ないから 7たばは つくれません。だから…
Yonjuuni hon mo naikara nana taba wa tsukuremasen dakara

⑤ $6 \times$ の九九を つかって、しきをつくります。

no kuku o tsukatte shiki o tsukurimasu

(しき)
Shiki



$6 \times 6 = 36$

$39 - 36 =$

(こたえ)
Kotae

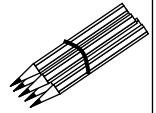
たば できて、 ぼん あまる。
taba dekite bon amaru

3

クッキー以外の物を分ける日本語表現を学ぶ①

There are 39 pencils. When 6 each are bundled, how many bundles can be made and how many will remain?

May 39 na lapis. Kapag itinali ito ng tig-anim, ilang tali ang magagawa at ilan ang matitira?



39 pieces to divide 6 pieces each → How many bundles can be made?
39 na piraso hatiin 6 na piraso sa bawat isa ilang tali ang magagawa?



① Which part of multiplication table will you use? multiplication table of "□"
Ika-ilang baitang ng multiplication table ang multiplication table sa ika-□ baitang?

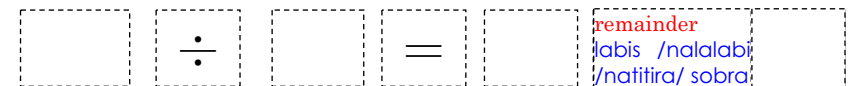
② Choose 2 numbers that are close to 39 in the multiplication table and circle them.
Pumili ng 2 numero na malapit sa 39 sa multiplication table at bilugan.
 $6 \times 4 = 24$ $6 \times 5 = 30$ $6 \times 6 = 36$ $6 \times 7 = 42$

③ 36 pieces are needed to make 6 bundles. (3 remain.)
36 na piraso ang kailangan upang magawa ang 6 na tali. (3 ang matitira.)
 $6 \times 6 = 36$ $39 - 36 = 3$

④ 42 pieces are needed to make 7 bundles.
42 piraso ang kailangan upang magawa ang 7 tali.)
 $6 \times 7 = 42$ → Because there are not 42 pieces, they can't make 7 bundles. So...
Hindi magagawa ang 7 tali dahil walang 42 piraso. Kaya..

⑤ Make a math formula with the multiplication table of $6 \times \square$.
Gumawa ng math formula sa gamit ng multiplication table ng $6 \times \square$.

(math formula / equation)
(math formula / equation)



(answer)
(sagot)

$6 \times 6 = 36$

$39 - 36 =$

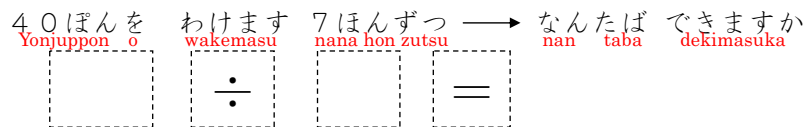
bundles are made and pieces remain.
 tali ang magagawa at piraso ang matitira.

4

はなが 40ほん あります。
Hana ga yonjuppon arimasu

7ほんずつ たばにすると、なんとば できて
Nana hon zutsu taba ni suru to nan taba dekite

なんぼん ありますか。
nanbon amarimasuka



① なんの だんの 九九を つかいますか。 の だん
Nan no dan no kuku o tsukai masuka no dan

② 40に ちかい 九九を ふたつ えらんで、○を つけましょう。
Yonjuu ni chika kuku o futatsu erande maru o tsukemashoo

$7 \times 3 = 21$ $7 \times 4 = 28$ $7 \times 5 = 35$ $7 \times 6 = 42$

③ 5たば つくるには 35ほん いらいます。(5ほん ありますか。)
Go taba tsukuru ni wa sanjuugo hon irimasu Go hon amarimasu

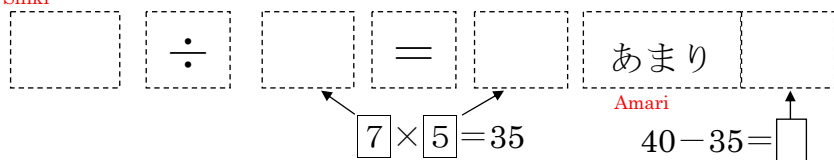
$7 \times 5 = 35$ $40 - 35 = 5$

④ 6たば つくるには 42ほん いらいます。
Roku taba tsukuru ni wa yonjuuni hon irimasu

$7 \times 6 = 42 \rightarrow$ 42ほんも ないから 6たばは つくれません。だから…
Yonjuuni hon mo naikara roku taba wa tsukuremasen dakara

⑤ $7 \times$ の九九を つかって、しきをつくります。
no kuku o tsukatte shiki o tsukurimasu

(しき)
Shiki



(こたえ)
Kotae

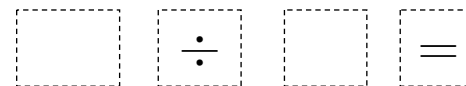
たば できて、 ほん あまる。
taba dekite hon amaru

4

There are 40 flowers. When 7 each are bundled, how many bunches can be made and how many will remain?

May 40 bulaklak. Kapag itinali ito ng tig-pito, ilang tali ang magagawa at ilan ang matitira?

40 pieces to divide 7 pieces each → How many bunches can be made?
40 piraso hatiin 7 piraso sa bawat isa ilang tali ang magagawa?



Which part of multiplication table will you use? multiplication table of ""
① Ika-ilang baitang ng multiplication table ang multiplication table sa ika baitang gagamitin?

② Choose 2 numbers that are close to 40 in the multiplication table and circle them.
Pumili ng 2 numero na malapit sa 40 sa multiplication table at bilugan.

$7 \times 3 = 21$ $7 \times 4 = 28$ $7 \times 5 = 35$ $7 \times 6 = 42$

③ 35 pieces are needed to make 5 bunches. (5 remain.)
35 piraso ang kailangan upang magawa ang 5 tali. (5 ang matitira.)

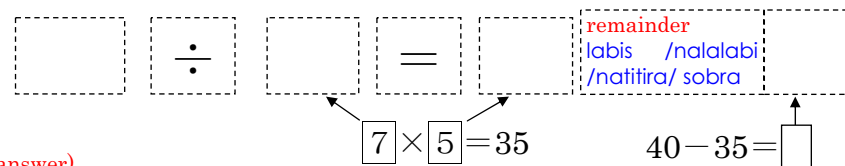
$7 \times 5 = 35$ $40 - 35 = 5$

④ 42 pieces are needed to make 6 bunches.
42 piraso ang kailangan upang magawa ang 6 na tali.

$7 \times 6 = 42 \rightarrow$ Because there are not 42 pieces, they can't make 7 bunches. So...
Hindi magagawa ang 7 tali dahil walang 42 piraso. Kaya..

⑤ Make a math formula with the multiplication table of $7 \times$.
Gumawa ng math formula sa gamit ng multiplication table ng $7 \times$.

(math formula / equation)
(math formula / equation)



(answer)
(sagot)

bunches are made and pieces remain.
 tali ang magagawa at piraso ang matitira.